OPSIAL®

AIR'PRO

CE 2797 UKCA 0086

MANUFACTURER DETAILS

GVS Filter Technology
UK Ltd.
NFC House, Vickers
Industrial Estate
Mellishaw Lane,
Morecambe, Lancashire,
LA3 3EN
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1524 847600
Email: gvsuk@gvs.com

APPROVALS

Notified Body No. 2797
BSI Group
The Netherlands B.V.
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
Netherlands

UK Approved Body No. 0086
BSI Assurance UK Ltd
Kitemark Court Davy
Avenue Knowlhill
Milton Keynes, MK5 8PP
United Kingdom

MODE D'EMPLOI / FRENCH

FILTRES À AIR HESPA POUR RESPIRATEUR DE SÉCURITÉ À PARTICULES AIR'PRO

» Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser le respirateur.
» Le filtre à air AIR'PRO HESPA est homologué comme filtre à particules conformément à la norme européenne EN 143:2021, au règlement (UE) 2016/425 et à la TP TC 019/2011. Ces filtres sont conçus pour s'adapter uniquement au respirateur de sécurité à particules AIR'PRO, qui est homologué en tant que demi-masque conformément à la norme européenne EN 140 :1998, au Règlement (UE) 2016/425 et au TP TC 019/2011. L'appareil n'est homologué pour des applications professionnelles que lorsque les éléments ci-dessus sont utilisés ensemble.

APPLICATIONS

» Le demi-masque AIR'PRO ainsi que les filtres à air à particules HESPA offrent une protection contre les particules de poussière solides et liquides dangereuses et toxiques, les fumées métalliques, le brouillard et les micro-organismes (par exemple les bactéries et les virus).
» La classification P3 fournit une efficacité minimale de 99,95% et est symbolisée par un code couleur blanc. La protection assurée par la classification P3 couvre également la protection assurée par les filtres des classes inférieures P2 et P1.

SÉLECTION DE LA PROTECTION RESPIRATOIRE

» La protection respiratoire doit être choisie par une personne compétente connaissant bien les dangers sur le lieu de travail et leur concentration.
» Les lignes directrices applicables à la sélection et à l'utilisation peuvent varier d'un pays à l'autre. Vérifiez toujours avant l'utilisation pour vous assurer que votre sélection pour l'application prévue répond aux exigences nationales.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

» NE PAS NETTOYER NI DÉSINFECTER LES FILTRES.

CHANGEMENT DE FILTRES

» VÉRIFIEZ TOUJOURS que la date de péremption n'est pas dépassée avant de déballer les filtres de remplacement.
① En regardant à l'intérieur du masque, défaites la fixation du tendeur située derrière le joint facial (1/4 de tour). ② Repliez la grille de support de sangle pour exposer les filtres. ③ Fléchissez le masque pour retirer les deux filtres utilisés. ④ Faites glisser un nouveau filtre en position, le texte étant orienté vers l'intérieur vers le masque, et l'extrémité ÉTROITE du filtre portant la mention « HAUT » en face du texte « HAUT » sur le masque. ⑤ Placez soigneusement le reste du filtre dans le masque à l'aide du canal sur le filtre. Assurez-vous que le joint du masque est entièrement situé dans le canal à l'extérieur du filtre pour assurer une bonne étanchéité. ⑥ Vérifiez que l'orientation est correcte. ⑦ Repliez la grille de support de sangle en position et remettez le tendeur en place (1/4 de tour). Assurez-vous que le joint facial du masque est dégagé de la tête du tendeur à l'intérieur du masque. ⑧ Répétez les étapes 4 à 7 pour l'autre filtre.
» Remplacez TOUJOURS les deux filtres en même temps et tenez un registre de leur date d'expiration.

ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION

» Les filtres de rechange doivent être entreposés et transportés à l'abri de la lumière directe du soleil, loin des sources de haute température, dans une atmosphère fraîche et sèche à une température comprise entre -10 °C et 40 °C, dans un environnement non contaminé et dans l'emballage d'origine non ouvert.
» Les produits doivent être jetés lorsqu'ils atteignent leur date péremption. L'entreposage ou le transport dans des conditions autres que celles spécifiées peut affecter la durée de conservation. Jetez les masques et les filtres en fonction de la substance filtrée conformément aux réglementations en vigueur en matière de traitement des déchets.

AVERTISSEMENTS & LIMITATIONS

» Le respirateur AIR'PRO, composé d'un demi-masque et de filtres :
⚠ NE fournit PAS de protection contre les gaz ou vapeurs dangereux ou toxiques. ⚠ NE fournit PAS d'oxygène. ⚠ NE fournit PAS de protection contre les dangers de l'oxygène et de l'air enrichi en oxygène. ⚠ NE PAS UTILISER dans des atmosphères contenant moins de 19,5% d'oxygène en volume. ⚠ NE PAS UTILISER lorsque le contaminant/la concentration est inconnu(e) ou dépasse 10xTLV.
⚠ NE PAS UTILISER dans des atmosphères qui peuvent devenir immédiatement dangereuses pour la santé et la vie. ⚠ NE PAS UTILISER pour la protection contre des substances ne disposant pas de signaux d'avertissement adéquats tels que l'odeur ou le goût. ⚠ NE PAS UTILISER à des fins d'évasion. ⚠ NE PAS UTILISER avec la barbe ou les cheveux du visage qui empêchent le contact direct entre le visage et le bord du respirateur. ⚠ NE PAS UTILISER de filtres ou de masques ayant dépassé leur date de péremption (voir emballage). ⚠ NE PAS UTILISER de filtres endommagés. ⚠ NE PAS modifier le respirateur de quelque manière que ce soit. ⚠ NE PAS essayer de remplacer les valves. ⚠ NE PAS nettoyer ou désinfecter les filtres à air. ⚠ Effectuez TOUJOURS une vérification de l'ajustement de la pression du visage avant chaque utilisation. Si la vérification échoue, cela peut indiquer que le masque peut être défectueux ou nécessiter un remplacement en fonction de l'âge, de la fréquence d'utilisation et du changement des filtres.
» L'utilisation de ce respirateur suppose une connaissance exacte des instructions d'utilisation, des normes de santé et de sécurité applicables, des lignes directrices pour la sélection et l'utilisation, et une formation appropriée en matière de protection respiratoire personnelle.
⚠ Quittez immédiatement la zone contaminée si :
» Des étourdissements ou de la détresse sont ressentis,
» Vous goûtez ou sentez des contaminants ou une irritation se produit,
» La respiration devient difficile,
» Un défaut est découvert dans le respirateur.

DURÉE DE VIE EN SERVICE

» Les filtres doivent être changés une fois par mois ou plus fréquemment si vous constatez une résistance à la respiration lorsque le filtre est bouché ou s'ils atteignent leur date de péremption. L'article d'emballage le plus proche est marqué individuellement du mois et de l'année de péremption. La durée de conservation est de 5 ans pour les filtres d'Odeur Nuisance P3 / P3 et le masque.
» Un registre d'entretien de ces changements de filtres et de dates d'expiration doit être ouvert.
» Le fabricant garantit la sauvegarde des propriétés de consommation de base pendant la durée de vie du demi-masque et des filtres.
» La déclaration de conformité de l'UE peut être téléchargée sur www.gvs.com/page/maskcertifications

Voir les informations fournies par le fabricant
Échelle d'humidité des conditions de stockage
Date d'Expiration
Marque de double filtre
Échelle de températures des conditions de stockage
Avertissement

INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

HESPA AIR FILTERS FOR AIR'PRO PARTICULATE SAFETY RESPIRATOR

» Read this User Instruction leaflet prior to using the respirator.
» The AIR'PRO HESPA air filter is approved as a particle filter in accordance with European Standard EN 143:2021, Regulation (EU) 2016/425 and TP TC 019/2011. These filters are designed to fit the AIR'PRO particulate safety respirator only, which is approved as a half-mask in accordance with European Standard EN 140:1998, Regulation (EU) 2016/425 and TP TC 019/2011. The device is approved for occupational applications only when the above items are used together.

APPLICATIONS

» The AIR'PRO half-mask together with HESPA particulate air filters give protection against both solid and liquid hazardous and toxic dust particles, metal fumes, mist and micro-organisms (e.g. bacteria and viruses).
» The P3 classification provides minimum efficiency of 99.95% and is symbolised by white colour code. The protection provided by classification P3 also covers the protection provided by lower class P2 and P1 filters.

SELECTION OF RESPIRATORY PROTECTION

» Respiratory protection must be selected by a competent person familiar with workplace hazards and their concentration.
» Guidelines for the selection and use may vary between countries. Always check prior to use to ensure that your selection for the intended application meets national requirements.

CLEANING & MAINTENANCE

» DO NOT CLEAN OR DISINFECT FILTERS.

CHANGING FILTERS

» ALWAYS CHECK the expiry date is not exceeded before unpacking the replacement filters.
① Looking inside the mask, undo the turnbuckle fixing located behind the face-seal (1/4 turn). ② Fold the strap support grill back to expose the filters. ③ Flex the mask to remove both used filters. ④ Slide a new filter into position with the text facing inwards towards the mask, and the NARROW end of the filter marked "TOP" opposite the text "TOP" on the mask. ⑤ Carefully fit the rest of the filter into the mask using the channel on the filter. Make sure that the mask seal is fully located into the channel on the outside of the filter to ensure a good seal is made. ⑥ Check the orientation is correct. ⑦ Fold the strap support grill back into position and re-fit the turnbuckle (1/4 turn). ENSURE that the mask face-seal is clear of the turnbuckle head on the inside of the mask. ⑧ Repeat step 4 to 7 for the other filter.
» ALWAYS replace both filters at the same time, and keep a record of their expiry date.

STORAGE, TRANSPORTATION & DISPOSAL

» Replacement filters should be stored and transported out of direct sunlight, away from sources of high temperature, in a cool dry atmosphere at temperature between -10°C and 40°C, in an uncontaminated environment and in the un-opened original packaging.
» Products must be discarded when they reach their shelf life date. Storage or transportation under conditions other than those specified may affect shelf life. Dispose of masks and filters according to the filtered substance in accordance with current waste treatment regulations.

WARNINGS & LIMITATIONS

» The AIR'PRO respirator, consisting of a half-mask together with filters: ⚠ DOES NOT provide protection against hazardous or poisonous gases or vapours. ⚠ DOES NOT supply oxygen. ⚠ DOES NOT provide protection against hazards of oxygen and oxygen enriched air. ⚠ DO NOT USE in atmospheres containing less than 19.5% oxygen by volume. ⚠ DO NOT USE when the contaminant/concentration is unknown or exceeds 10xTLV. ⚠ DO NOT USE in atmospheres that may become immediately dangerous to health and life. ⚠ DO NOT USE for protection against substances lacking adequate warning signals such as odour or taste. ⚠ DO NOT USE for escape purposes. ⚠ DO NOT USE with beards or facial hair that prevents direct contact between the face and the edge of the respirator. ⚠ DO NOT USE filters or masks that have exceeded their shelf life expiry date (see packaging). ⚠ DO NOT USE damaged filters. ⚠ DO NOT modify the respirator in any way. ⚠ DO NOT attempt to replace valves. ⚠ DO NOT clean or disinfect the air filters.
⚠ ALWAYS conduct a pressure face fit check prior to each use. If the check fails the mask may be faulty or require replacement depending on age, frequency of use and replacement of filters.
» The use of this respirator presupposes exact knowledge of the instructions for use, applicable health and safety standards, guidelines for selection and use, and appropriate training in matters of personal respiratory protection.
⚠ Leave the contaminated area immediately if:
» Dizziness or distress is experienced
» You taste or smell contaminants or irritation occurs
» Breathing becomes difficult
» A defect is discovered in the respirator

SERVICE LIFE

» Filters must be changed once a month or more frequently if you find a resistance to breathing as the filter becomes clogged or if they reach the end of their expiry date. The nearest item of packaging is individually marked with the month and year of shelf life expiry. Shelf life is 5 years for P3 / P3 Nuisance Odour filters and mask. A maintenance record should be kept of these filter changes and expiry dates.
» The manufacturer guarantees the saving of basic consumer properties during service life of the half-mask and filters.
» The UKCA and EU declaration of conformity can be downloaded at www.gvs.com/page/maskcertifications

See information supplied by manufacturer
Humidity range of storage conditions
Expiry Date
Dual filter mark
Temperature range of storage conditions
Warning

GEBRAUCHSANWEISUNG / GERMAN

HESPA LUFTFILTER FÜR AIR'PRO ATEMSCHUTZGERÄT GEGEN PARTIKEL

» Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Atemschutzgeräts.
» Der AIR'PRO HESPA Luftfilter ist gemäß europäischer Norm EN 143:2021, Verordnung (EU) 2016/425 und TP TC 019/2011 als Partikelfilter zugelassen. Diese Filter wurden so konzipiert, dass sie nur in das AIR'PRO Atemschutzgerät gegen Partikel passen. Dieses Atemschutzgerät ist gemäß europäischer Norm EN 140:1998, Verordnung (EU) 2016/425 und TP TC 019/2011 als Halbmaske zugelassen. Das Gerät ist nur für berufliche Anwendungen zugelassen, wenn die vorstehenden Gegenstände zusammen verwendet werden.

ANWENDUNGEN

» Die AIR'PRO Halbmaske mit HESPA-Partikelfiltern bietet Schutz gegen feste und flüssige gefährliche und toxische Staubpartikel, Metalldämpfe, Dunst und Mikroorganismen (z. B. Bakterien und Viren).
» Die Filterklasse P3 bietet eine Mindesteffizienz von 99,95 % und wird mit der Kennfarbe Weiß gekennzeichnet. Der durch die Filterklasse P3 gebotene Schutz umfasst auch den durch Filter der niedrigeren Klassen P2 und P1 gewährten Schutz.

AUSWAHL DES ATEMSCHUTZES

» Der Atemschutz muss von einer fachkundigen Person ausgewählt werden, die mit Gefahren am Arbeitsplatz sowie deren Konzentration vertraut ist.
» Leitlinien für die Auswahl und Anwendung des Atemschutzes können von Land zu Land variieren. Überprüfen Sie das Atemschutzgerät immer vor der Anwendung, um sicherzustellen, dass Ihre Auswahl für die vorgesehene Anwendung nationale Anforderungen erfüllt.

REINIGUNG & WARTUNG

» FILTER DÜRFEN NICHT GEREINIGT ODER DESINFIZIERT WERDEN.

AUSWECHSELN DER FILTER

» Prüfen Sie vor dem Auspacken der Ersatzfilter IMMER das Ablaufdatum.
① Lösen Sie die sich hinter der Gesichtsabdichtung befindende Befestigung der Spannvorrichtung (1/4-Drehung) im Innern der Maske. ② Klappen Sie das Bandhalterungsgitter auf, um die Filter freizulegen. ③ Biegen Sie die Maske, um die benutzten Filter zu entfernen. ④ Schieben Sie den neuen Filter so in die korrekte Position, dass der Text nach innen zur Maske zeigt und das SCHMALE, mit „TOP" gekennzeichnete Ende des Filters mit dem auf der Maske angegebenem Text „TOP" übereinstimmt. ⑤ Bauen Sie den Rest des Filters vorsichtig mit der Rinne auf dem Filter in die Maske ein. Stellen Sie sicher, dass sich die Abdichtung der Maske vollständig in der Rinne auf der Außenseite des Filters befindet, um eine gute Abdichtung sicherzustellen. ⑥ Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung. ⑦ Klappen Sie das Bandhalterungsgitter zurück in Position und bringen Sie die Spannvorrichtung wieder an (1/4-Drehung).STELLEN SIE SICHER, dass die Gesichtsabdichtung der Maske frei vom Kopf der Spannvorrichtung im Innern der Maske ist. ⑧ Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7 für den anderen Filter.
» Wechseln Sie beide Filter IMMER gleichzeitig aus und führen Sie Buch über das Ablaufdatum der Filter.

LAGERUNG, TRANSPORT & ENTSORGUNG

» Lagern und transportieren Sie die Ersatzfilter vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, nicht in der Nähe von Quellen hoher Temperaturen, in einer kühlen und trockenen Umgebung bei Temperaturen zwischen -10 °C und +40 °C, in einem sauberen Umfeld und in der ungeöffneten Originalverpackung.
» Produkte, die das Haltbarkeitsdatum überschritten haben, müssen weggeworfen werden. Eine Lagerung oder ein Transport unter anderen als den angegebenen Bedingungen können die Haltbarkeit beeinträchtigen. Entsorgen Sie Masken und Filter gemäß der gefilterten Substanz in Übereinstimmung mit den geltenden Abfallvorschriften.

WARNUNGEN & EINSCHRÄNKUNGEN

» Das AIR'PRO Atemschutzgerät, bestehend aus einer Halbmaske mit Filtern: ⚠ Bietet KEINEN Schutz gegen gefährliche oder giftige Gase oder Dämpfe. ⚠ Liefert KEINEN Sauerstoff. ⚠ Bietet KEINEN Schutz gegen die Gefahren von Sauerstoff und mit Sauerstoff angereicherter Luft. ⚠ Verwenden Sie das Gerät NICHT in Umgebungen mit weniger als 19,5 Vol.-% Sauerstoff. ⚠ Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn der Schadstoff oder die Konzentration unbekannt ist oder 10xTLV übersteigt. ⚠ Verwenden Sie das Gerät NICHT in Umgebungen, die sofort gefährlich für Leben und Gesundheit werden können. ⚠ Verwenden Sie das Gerät NICHT zum Schutz gegen Substanzen ohne entsprechende Warnsignale wie Geruch oder Geschmack. ⚠ Verwenden Sie das Gerät NICHT zu Fluchtzwecken. ⚠ Verwenden Sie das Gerät NICHT bei Bärten oder Gesichtsbehaarung, durch die ein direkter Kontakt zwischen dem Gesicht und der Kante des Atemschutzgeräts verhindert wird. ⚠ Verwenden Sie die Filter oder Masken NICHT, wenn diese das Haltbarkeitsdatum überschritten haben (siehe Verpackung). ⚠ Verwenden Sie KEINE beschädigten Filter. ⚠ Modifizieren Sie das Atemschutzgerät in KEINER Weise. ⚠ Versuchen Sie NICHT, die Ventile auszutauschen. ⚠ Die Luftfilter dürfen NICHT gereinigt oder desinfiziert werden. ⚠ Führen Sie vor jeder Anwendung IMMER eine Dichtsitzprüfung durch. Wenn die Prüfung fehlschlägt, ist die Maske ggf. defekt oder muss je nach Alter, Nutzungshäufigkeit und Austausch der Filter ausgewechselt werden.
» Die Anwendung des Atemschutzgeräts setzt genaue Kenntnis über die Gebrauchsanweisung, geltende Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften, Leitlinien für die Auswahl und Nutzung sowie eine entsprechende Schulung für die persönliche Atemschutzausrüstung voraus.
⚠ Verlassen Sie unverzüglich den kontaminierten Bereich, wenn:
» Ihnen schwindlig ist oder Sie Schmerzen haben,
» Sie Verunreinigungen schmecken oder riechen oder Reizungen auftreten,
» Ihnen das Atmen schwerfällt,
» Das Atemschutzgerät defekt ist.

LEBENSDAUER

» Filter müssen einmal im Monat oder häufiger ausgetauscht werden, wenn aufgrund einer Verstopfung des Filters ein Atemwiderstand auftritt oder wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben. Die nächste Verpackung ist mit dem Ablaufdatum (Monat und Jahr) gekennzeichnet. Die Lebensdauer für P3 / P3 Filter und Masken zum Schutz gegen schwache Gerüche beträgt 5 Jahre.
» Es sollte ein Wartungsprotokoll über den Filterwechsel und die Ablaufdaten geführt werden.
» Der Hersteller gewährleistet die Speicherung grundlegender Kundeneigenschaften über die Lebensdauer der Halbmaske und Filter.
» Die EU-Konformitätserklärung kann heruntergeladen werden unter: www.gvs.com/page/maskcertifications

Beachten Sie die Hinweise des Herstellers
Luftfeuchtigkeit der Lagerbedingungen
Ablaufdatum
Doppelfilter-Kennzeichnung
Temperaturbereich der Lagerbedingungen
Warnung

ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIAN

FILTRI ARIA HESPA PER RESPIRATORE DI PROTEZIONE ANTIPARTICOLATO AIR'PRO

» Leggere questo foglio di istruzioni per l'uso prima di utilizzare il respiratore.
» Il filtro per l'aria HESPA AIR'PRO è approvato come filtro antiparticolato in conformità con la norma europea EN 143:2021, il Regolamento (UE) 2016/425 e TP TC 019/2011. Questi filtri sono progettati per adattarsi solo al respiratore di protezione antiparticolato AIR'PRO approvato come semimaschera secondo la norma europea EN 140:1998, il Regolamento (UE) 2016/425 e TP TC 019/2011. Il dispositivo è approvato per le applicazioni professionali solo quando gli elementi di cui sopra vengono utilizzati insieme.

APPLICAZIONI

» La semimaschera AIR'PRO insieme ai filtri per l'aria antiparticolato HESPA offre protezione contro particelle di polvere pericolose e tossiche, sia solide che liquide, fumi metallici, nebbie e microrganismi (ad es. batteri e virus).
» La classificazione P3 fornisce un'efficienza minima del 99,95% ed è simboleggiata da un codice colore bianco. La protezione fornita dalla classificazione P3 copre anche la protezione fornita dai filtri P2 e P1 di classe inferiore.

SELEZIONE DELLA PROTEZIONE RESPIRATORIA

» La protezione respiratoria deve essere selezionata da una persona competente che abbia familiarità con i rischi sul luogo di lavoro e la loro concentrazione.
» Le linee guida per la selezione e l'utilizzo possono variare da paese a paese. Verificare sempre prima dell'utilizzo per assicurarsi che il dispositivo selezionato per l'applicazione prevista soddisfi i requisiti nazionali.

PULIZIA E MANUTENZIONE

» NON PULIRE O DISINFETTARE I FILTRI.

SOSTITUZIONE DEI FILTRI

» CONTROLLARE SEMPRE che la data di scadenza non sia stata superata prima di disimballare i filtri di ricambio.
① Osservando la maschera dall'interno, sganciare il fissaggio del tenditore situato dietro il bordo di tenuta (1/4 di giro). ② Piegare all'indietro la griglia di supporto della cinghia per esporre i filtri. ③ Flettere la maschera per rimuovere entrambi i filtri usati. ④ Posizionare il filtro nuovo con le scritte rivolte verso la parte interna della maschera e la parte STRETTA del filtro contrassegnata con la scritta "TOP" sulla scritta "TOP" opposta sulla maschera. ⑤ Inserire con cura la parte rimanente del filtro nella maschera utilizzando il canale sul filtro. Accertarsi che la guarnizione della maschera sia totalmente inserita nel canale esterno del filtro per garantire una buona tenuta. ⑥ Verificare che l'orientamento sia corretto. ⑦ Ripiegare la griglia di supporto della cinghia nella posizione iniziale e serrare il tenditore (1/4 di giro). ASSICURARSI che la testa del tenditore nella parte interna della maschera non interferisca con la guarnizione della maschera. ⑧ Ripetere la procedura dal punto 4 al punto 7 per l'altro filtro.
» Sostituire SEMPRE entrambi i filtri contemporaneamente e verbalizzare la data di scadenza.

CONSERVAZIONE, TRASPORTO E SMALTIMENTO

» I filtri di ricambio devono essere conservati e trasportati al riparo dalla luce solare diretta, lontano da fonti di calore, in un'atmosfera fresca e asciutta a una temperatura compresa tra -10 °C e 40 °C, in un ambiente incontaminato e nella confezione originale non aperta.
» I prodotti devono essere gettati al raggiungimento della data di scadenza. La conservazione o il trasporto in condizioni diverse da quelle specificate possono influire sulla durata del periodo di validità. Smaltire maschere e filtri in base alla sostanza filtrata in conformità con le norme vigenti sul trattamento dei rifiuti.

AVVERTENZE E LIMITAZIONI

» Il respiratore AIR'PRO, costituito da una semimaschera con filtri: ⚠ NON offre protezione contro gas o vapori pericolosi o velenosi. ⚠ NON fornisce ossigeno. ⚠ NON fornisce alcuna protezione contro i rischi derivanti dall'ossigeno e dall'aria arricchita di ossigeno. ⚠ NON UTILIZZARE in atmosfere contenenti un volume di ossigeno inferiore al 19,5%. ⚠ NON UTILIZZARE se il contaminante/la concentrazione è sconosciuto/a o eccede 10xTLV. ⚠ NON UTILIZZARE in atmosfere che possono diventare immediatamente pericolose per la salute e la vita. ⚠ NON UTILIZZARE per la protezione contro sostanze mancanti delle adeguate avvertenze su proprietà quali odore e sapore. ⚠ NON UTILIZZARE per scopi di fuga. ⚠ NON UTILIZZARE con barba o peli del viso che impediscono il contatto diretto tra il viso e il bordo del respiratore. ⚠ NON UTILIZZARE filtri o maschere che hanno superato la data di scadenza (indicata sulla confezione). ⚠ NON UTILIZZARE filtri danneggiati. ⚠ NON alterare il respiratore in alcun modo. ⚠ NON tentare di sostituire le valvole. ⚠ NON pulire o disinfettare i filtri dell'aria. ⚠ Eseguire SEMPRE un controllo della pressione di tenuta sul viso prima di ogni utilizzo. Se il controllo fallisce, la maschera potrebbe essere difettosa o richiedere la sostituzione in base alla durata, alla frequenza di utilizzo e di sostituzione dei filtri.
» L'utilizzo di questo respiratore presuppone la conoscenza esatta delle istruzioni per l'uso, delle norme applicabili sulla salute e la sicurezza, delle linee guida per la selezione e l'uso e una formazione adeguata in materia di protezione personale delle vie respiratorie.
⚠ Lasciare immediatamente l'area contaminata se:
» Si avvertono capogiri o spossatezza,
» Si avverte un gusto o un odore di contaminanti o si verifica un'irritazione,
» Si riscontrano difficoltà respiratorie,
» Si rileva un difetto nel respiratore.

DURATA DI SERVIZIO

» I filtri devono essere sostituiti una volta al mese o più frequentemente se si riscontra una resistenza alla respirazione quando il filtro si intasa o se raggiungono la fine del periodo di validità. Ciascun singolo imballaggio è singolarmente contrassegnato con il mese e l'anno di scadenza. La durata è di 5 anni per i filtri e la maschera P3/P3 antiodore.
» È necessario tenere un registro di manutenzione per tenere traccia della sostituzione dei filtri e delle date di scadenza.
» Il produttore garantisce il mantenimento delle proprietà di base per il consumatore per tutta la durata utile della semimaschera e dei filtri.
» La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata all'indirizzo www.gvs.com/page/maskcertifications

Vedi informazioni del produttore
Intervallo umidità condizioni di stoccaggio
Data di scadenza
Marcatura doppio filtro
Intervallo temperatura condizioni di stoccaggio
Avvertenze

INSTRUCCIONES DE USO / SPANISH

FILTROS DE AIRE HESPA PARA RESPIRADOR DE SEGURIDAD ANTIPARTÍCULAS AIR'PRO

» Lea este folleto de instrucciones antes de utilizar el respirador.
» El filtro de aire HESPA AIR'PRO está aprobado como filtro antipartículas conforme a la norma europea EN 143:2021, el reglamento (UE) 2016/425 y TP TC 019/2011. Estos filtros están diseñados para adaptarse únicamente al respirador de seguridad antipartículas AIR'PRO, que está aprobado como media máscara conforme a la norma europea EN 140:1998, el reglamento (UE) 2016/425 y TP TC 019/2011. El dispositivo está aprobado para aplicaciones laborales únicamente cuando los elementos anteriores se usen de forma conjunta.

APLICACIONES

» La media máscara AIR'PRO junto con los filtros de aire antipartículas HESPA ofrecen protección frente a partículas de polvo tóxicas y peligrosas tanto sólidas como líquidas, humos metálicos, nebulizaciones y microorganismos (p. ej., bacterias y virus).
» La clasificación P3 ofrece una eficacia mínima del 99,95 % y está simbolizada por un código de color blanco.
La protección proporcionada por la clasificación P3 también cubre la protección proporcionada por los filtros de clase inferior P2 y P1.

SELECCIÓN DE LA PROTECCIÓN RESPIRATORIA

» La protección respiratoria debe seleccionarla una persona competente familiarizada con los peligros del lugar de trabajo y su concentración.
» Las directrices de selección y uso pueden variar de un país a otro. Compruébelas siempre antes del uso para asegurarse de que su selección para la aplicación prevista cumpla las normativas nacionales.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

» NO LIMPIE NI DESINFECTE LOS FILTROS.

CAMBIO DE FILTROS

» COMPRUEBE SIEMPRE la fecha de caducidad antes de desembalar los filtros de repuesto.
① Desenganche la fijación del tensor ubicada detrás del cierre para el rostro (1/4 de vuelta) en el interior de la máscara. ② Doble la rejilla de soporte de la correa hacia atrás de forma que los filtros queden expuestos. ③ Doble la máscara y retire los dos filtros usados. ④ Deslice un nuevo filtro en su sitio con el texto impreso hacia dentro, orientado hacia la máscara, y el extremo ESTRECHO del filtro con la marca "TOP" orientado hacia la marca "TOP" de la máscara. ⑤ Ajuste cuidadosamente el resto del filtro en la máscara utilizado el canal del filtro. Asegúrese de que el sello de la máscara esté completamente colocado en el canal de la parte exterior del filtro para garantizar un correcto sellado. ⑥ Compruebe que la orientación sea correcta. ⑦ Vuelva a doblar la rejilla de soporte de la correa para colocarla en su sitio y reajuste el tensor (1/4 de vuelta). ASEGÚRESE de que el cierre para el rostro quede separado del tensor del interior de la máscara. ⑧ Repita los pasos 4 a 7 para el otro filtro.
» Sustituya SIEMPRE ambos filtros al mismo tiempo y lleve un registro de su fecha de caducidad.

ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y ELIMINACIÓN

» Los filtros de repuesto deben almacenarse y transportarse protegidos de la luz solar directa, alejados de fuentes de altas temperaturas, en una atmósfera fresca y seca que esté a una temperatura de entre -10 °C y 40 °C, en un entorno no contaminado y en el embalaje original sin abrir.
» Los productos deben descartarse cuando alcancen su fecha de caducidad. Un almacenamiento o transporte en condiciones diferentes a las especificadas pueden afectar la vida útil de los productos. Deseche las máscaras y los filtros según la sustancia filtrada conforme a la normativa vigente de tratamiento de residuos.

ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES

» El respirador AIR'PRO, compuesto por media máscara y filtros: ⚠ NO ofrece protección frente a vapores o gases peligrosos o venenosos. ⚠ NO suministra oxígeno. ⚠ NO ofrece protección frente a riesgos relativos al oxígeno ni frente al aire enriquecido con oxígeno. ⚠ NO UTILIZAR en atmósferas que contengan menos de un 19,5 % de oxígeno por volumen. ⚠ NO UTILIZAR en caso de que se desconozca la sustancia contaminante/concentración o si excede de TLV x 10. ⚠ NO UTILIZAR en atmósferas que puedan volverse inmediatamente peligrosas para la salud y la vida. ⚠ NO UTILIZAR como protección frente a sustancias que carezcan de señales de advertencia adecuadas, como el olor o el sabor. ⚠ NO UTILIZAR para escapes. ⚠ NO UTILIZAR en caso de que la barba o el vello facial eviten el contacto directo entre el rostro y el borde del respirador. ⚠ NO UTILIZAR filtros ni máscaras que hayan sobrepasado su fecha de caducidad (consultar el embalaje). ⚠ NO UTILIZAR filtros con desperfectos. ⚠ NO modificar el respirador de ninguna manera. ⚠ NO INTENTAR sustituir las válvulas. ⚠ NO limpiar ni desinfectar los filtros de aire. ⚠ Antes de cada uso, lleve SIEMPRE a cabo una comprobación del ajuste facial. Si la comprobación falla, puede que la máscara esté defectuosa o requiera una sustitución en función del tiempo que tenga, la frecuencia de uso y la necesidad de cambio de los filtros.
» El uso del respirador conlleva el conocimiento exacto de las instrucciones de uso, de las normas de salud y seguridad aplicables y de las pautas de selección y uso, así como la formación apropiada en materia de protección respiratoria personal.
⚠ Abandone de inmediato la zona contaminada si:
» Experimenta mareo o malestar
» Nota el sabor o el olor de los contaminantes o aparece irritación
» Le cuesta respirar
» Descubre que el respirador está defectuoso

VIDA ÚTIL

» Los filtros deben cambiarse una vez al mes o con mayor frecuencia si nota resistencia respiratoria a medida que el filtro se obstruye o si sobrepasan su fecha de caducidad. Cada artículo de embalaje está marcado individualmente con el mes y el año de caducidad. La vida útil de las máscaras y filtros P3 / antiolor P3 es de 5 años.
» Debe llevarse a cabo un registro de mantenimiento de los cambios de filtros y de las fechas de caducidad.
» El fabricante garantiza el cumplimiento de las propiedades básicas de consumo durante la vida útil de las medias máscaras y los filtros.
» Puede descargar la declaración de conformidad de la UE en www.gvs.com/page/maskcertifications

Consulte la información proporcionada por el fabricante
Rango de humedad de las condiciones de almacenamiento
Fecha de caducidad
Marca de filtro dual
Rango de temperatura de las condiciones de almacenamiento
Advertencia

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / PORTUGUESE

FILTROS DE AR HESPA PARA APARELHO DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA DE SEGURANÇA PARA PARTÍCULAS, AIR'PRO

» Leia este folheto de Instruções do Utilizador antes de utilizar o aparelho de proteção respiratória.
» O filtro de ar AIR'PRO HESPA está aprovado como filtro para partículas, em conformidade com a Norma Europeia EN 143:2021, o Regulamento (UE) 2016/425 e os Regulamentos Técnicos TP TC 019/2011 da CIS. Estes filtros foram concebidos apenas para o aparelho de proteção respiratória de segurança AIR'PRO para partículas, que está aprovado como meia máscara em conformidade com a Norma Europeia EN 140:1998, o Regulamento (UE) 2016/425 e os Regulamentos Técnicos TP TC 019/2011 da CIS. O dispositivo está aprovado apenas para aplicações ocupacionais quando os itens acima forem utilizados conjuntamente.

APLICAÇÕES

» A meia máscara AIR'PRO juntamente com os filtros de ar HESPA para partículas oferecem proteção contra substâncias perigosas sólidas e líquidas e partículas de poeiras tóxicas, fumos de metais, névoa e microrganismos (por ex.: bactérias e vírus).
» A classificação P3 proporciona uma eficiência mínima de 99,95% e é simbolizada pela cor branca. A proteção proporcionada pela classificação P3 também abrange a proteção fornecida por filtros de classificação inferior P2 e P1.

SELEÇÃO DA PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA

» A proteção respiratória deve ser selecionada por pessoa competente e familiarizada com os perigos e as concentrações do local de trabalho.
» As diretrizes de seleção e utilização podem variar de país para país. Antes de utilizar, verifique sempre que a sua seleção para a aplicação desejada satisfaz os requisitos nacionais.

LILMPEZA E MANUTENÇÃO

» NÃO LIMPE NEM DESINFETE OS FILTROS.

SUBSTITUIÇÃO DOS FILTROS

» VERIFIQUE SEMPRE que o prazo de validade não foi excedido, antes de desempacotar os filtros de substituição.
① Olhando para o interior da máscara, desaperte o dispositivo de fixação do tensor, localizado por trás do vedante facial (1/4 de volta). ② Dobre para trás a rede de suporte da tira, para expor os filtros. ③ Dobre a máscara para retirar os dois filtros usados. ④ Deslize um novo filtro para a sua posição com o texto virado para o interior da máscara e a extremidade ESTREITA do filtro marcada "TOP" diretamente oposta ao texto "TOP" da máscara. ⑤ Cuidadosamente, coloque o resto do filtro no interior da máscara, utilizando o canal do filtro. Certifique-se de que o vedante da máscara está corretamente posicionado no canal do exterior do filtro, para garantir uma boa vedação. ⑥ Verifique que a orientação está correta. ⑦ Dobre para trás e coloque em posição a rede de suporte da tira e ajuste novamente o tensor (1/4 de volta). CERITIFIQUE-SE DE QUE o vedante da máscara facial está afastado da cabeça do tensor, no interior da máscara. ⑧ Repita as etapas 4 a 7 para o outro filtro.
» SUBSTITUA sempre os dois filtros ao mesmo tempo e guarde um registo do seu prazo de validade.

ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE E ELIMINAÇÃO

» Os filtros de substituição devem ser guardados e transportados fora da ação direta da luz solar, afastados de fontes de alta temperatura e em atmosfera seca e fresca, a uma temperatura entre -10°C e 40°C, em ambiente não contaminado e na sua embalagem original não aberta.
» Os produtos devem ser descartados quando atingirem o seu prazo de validade. O armazenamento ou transporte em condições que não sejam as especificadas podem afetar o prazo de validade.Descarte-se das máscaras e filtros de acordo com a substância filtrada e em conformidade com os regulamentos atuais de tratamento de resíduos.

AVISOS E LIMITAÇÕES

»

OPSIAL®

AIR'PRO

CE 2797 UKCA 0086

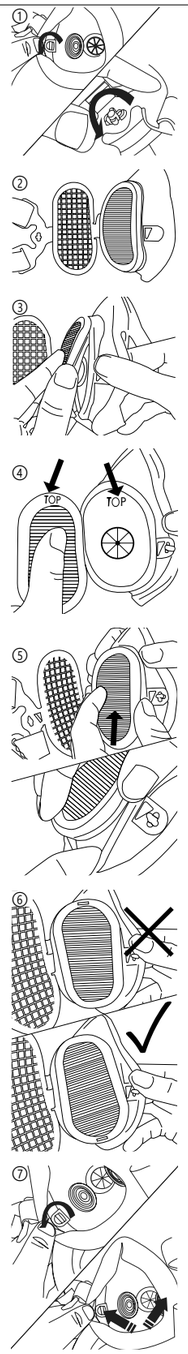
MANUFACTURER DETAILS

GVS Filter Technology
UK Ltd.
NFC House, Vickers
Industrial Estate
Mellishaw Lane,
Morecambe, Lancashire,
LA3 3EN
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1524 847600
Email: gvsuk@gvs.com

APPROVALS

Notified Body No. 2797
BSI Group
The Netherlands B.V.
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
Netherlands

UK Approved Body No. 0086
BSI Assurance UK Ltd
Kitemark Court Davy
Avenue Knowlhill
Milton Keynes, MK5 8PP
United Kingdom



BRUKSANVISNINGER / NORWEGIAN

HESPA LUFTFILTER FOR AIR'PRO ÅNDEDRETTSVERN MOT PARTIKLER

» Les denne bruksanvisningsbrosjyren før du bruker åndedrettsvernet.
» AIR'PRO HESPA luftfilter er godkjent som partikkelfilter i samsvar med europeisk standard EN 143: 2021, forordning (EU) 2016/425 og TP TC 019/2011.
Disse filtrene er designet for kun å passe til AIR'PRO åndedrettsvern mot partikler, som er godkjent som halvmaske i samsvar med europeisk standard EN 140:1998, forordning (EU) 2016/425 og TP TC 019/2011. Enheten er kun godkjent til yrkesmessig anvendelse når elementene ovenfor brukes sammen.

BRUKSOMRÅDER

» AIR'PRO halvmaske sammen med HESPA partikkelluftfilter gir beskyttelse mot både faste og flytende, farlige og giftige støvpartikler, metallgasser, tåke og mikroorganismer (f.eks. bakterier og virus).
» P3-klassifiseringen gir en minimumseffektivitet på 99,95 % og er symbolisert med hvit fargekode. Beskyttelsen som gis av klassifisering P3 dekker også beskyttelsen gitt av filtre i de lavere klassene P2 og P1.

VALG AV ÅNDEDRETTSVERN

» Åndedrettsvernet må velges av en kompetent person som er kjent med farene på arbeidsplassen og deres konsentrasjon.
» Retningslinjene for valg og bruk kan variere i forskjellige land. Kontroller alltid at den tiltenkte bruken oppfyller nasjonale krav for bruk for å sikre at valget ditt er riktig.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

» FILTRENE MÅ IKKE RENGJØRES ELLER DESINFISERES.

UTSKIFTING AV FILTRE

» Sjekk ALLTID at utløpsdatoen ikke er utgått før du pakker ut erstatningsfiltrene.
① Når du ser gjennom masken, løsne festet for strammeskruen som sitter bak ansiktsforseglingen (1/4 omdreining). ② Brett støtten for stroppnettingen tilbake slik at filtrene blir synlige. ③ Bøy masken for å fjerne begge de brukte filtrene. ④ Skyv et nytt filter på plass med teksten vendt innover mot masken, og den SMALE enden av filteret merket "TOPP" mot teksten "TOPP" på masken. ⑤ Sett hele filteret forsiktig inn i masken ved å bruke sporet på filteret.
Forsikre deg om at maskeforseglingen er helt i sporet på utsiden av filteret. ⑥ Sjekk at plasseringen er riktig. ⑦ Brett støtten for stroppnettingen tilbake i riktig posisjon og vri strammeskruen (1/4 omdreining). Forsikre deg om at ansiktsforseglingen til masken ikke berører dreiehodet på innsiden av masken. ⑧ Gjenta trinn 4 til 7 for det andre filteret.
» Bytt ALLTID begge filtre samtidig, og registrer utløpsdatoen i loggen.

LAGRING, TRANSPORTERING OG AVHENDING

» Erstatningsfiltre skal oppbevares og transporteres unna direkte sollys og varmekilder, i kjølige og tørre omgivelser ved temperaturer mellom –10°C og 40°C, i et uforurenset miljø og i den uåpnede originalemballasjen.
» Produkter som når holdbarhetsdatoen må kasseres. Lagring eller transport under andre forhold enn de som er spesifisert her kan påvirke holdbarheten. Avhend masker og filtre i henhold til det filtrerte stoffet, og i samsvar med gjeldende forskrifter for avfallsbehandling.

ADVARSLER OG BEGRENSNINGER

» AIR'PRO åndedrettsvern, som består av en halvmaske sammen med filtrene: ⚠ GIR INGEN beskyttelse mot farlige eller giftige gasser eller damper. ⚠ TILFØRER IKKE oksygen. ⚠ GIR IKKE beskyttelse mot farer som angår oksygen og oksygenberiket luft. ⚠ MÅ IKKE BRUKES i omgivelser med mindre enn 19,5 % oksygen i volum. ⚠ MÅ IKKE BRUKES dersom forurensningen/konsentrasjonen er ukjent eller overstiger 10 ganger TLV. ⚠ MÅ IKKE BRUKES i omgivelser som kan innebære en umiddelbar fare for liv og helse. ⚠ MÅ IKKE BRUKES som beskyttelse mot stoffer som ikke har tilstrekkelige advarselssignaler som lukt eller smak. ⚠ MÅ IKKE BRUKES til rømningsformål. ⚠ MÅ IKKE BRUKES med skjegg eller ansiktshår som forhindrer direkte kontakt mellom ansiktet og kanten av åndedrettsvernet. ⚠ IKKE BRUK filtre eller masker som har overskredet holdbarhetsdatoen (se emballasjen). ⚠ IKKE BRUK skadede filtre. ⚠ IKKE ENDRE åndedrettsvernet på noen måte. ⚠ IKKE prøv å skifte ut ventiler. ⚠ IKKE rengjør eller desinfiser luftfiltrene. ⚠ Gjennomfør ALLTID en trykksjekk for ansiktet før hvert bruk. Hvis sjekken mislykkes kan masken ha en feil eller krever utskifting avhengig av alder, hyppighet av bruk og utskiftingen av filtre.
» Bruk av åndedrettsvernet forutsetter inngående kjennskap til bruksanvisningen, gjeldende helse- og sikkerhetsstandarder, retningslinjer for valg og bruk, samt passende opplæring i spørsmål om personlig åndedrettsvern.
⚠ Forlat det forurensede området umiddelbart hvis:
» Du føler deg svimmel eller slapp
» Du kjenner smaken av eller lukter forurensninger eller irritasjon oppstår
» Det blir vanskelig å puste
» Det oppdages en feil ved åndedrettsvernet

SERVICETID

» Filtrene må skiftes en gang i måneden eller oftere hvis du kjenner det blir tyngre å puste etterhvert som filteret tilstoppes, eller dersom de nærmer seg utløpsdatoen. Emballasjen er individuelt merket med måned og år for utløp av holdbarhetstid. Holdbarhetstid er 5 år for P3 / P3 luktfiltre og maske.
» Det skal føres vedlikeholdslogg av disse filterbyttene samt for utløpsdatoer.
» Produsenten garanterer at grunnleggende forbrukeregenskaper er ivaretatt i løpet av halvmaskens og filtrenes levetid.
» EU-samsvarserklæringen kan lastes ned på www.gvs.com/page/maskcertifications

Se informasjon fra produsenten
Utløpsdato
Temperaturområde under lagring
Fuktighetsområde under lagring
Dobbelt filtermerke
Advarsel

INSTRUKCJA UŻYCIA / POLISH

FILTRY POWIETRZA HESPA DO OCHRONNEJ MASKI ODD-ECHOWEJ CHRONIĄCEJ PRZED CZĄSTKAMI STAŁYMI AIR'PRO

» Przed użyciem maski oddechowej należy przeczytać niniejszą ulotkę z instrukcją dla użytkownika.
» Filtr powietrza HESPA do AIR'PRO jest zatwierdzony jako filtr chroniący przed cząstkami zgodnie z normą europejską EN 143:2021, Rozporządzeniem (UE) 2016/425 oraz dokumentacją TP TC 019/2011. Filtry te są przeznaczone do stosowania wyłącznie z ochronną maską oddechową chroniącą przed cząstkami AIR'PRO, która jest zatwierdzona jako półmaska zgodnie z normą europejską EN 140:1998, Rozporządzeniem (UE) 2016/425 oraz dokumentacją TP TC 019/2011. Urządzenie jest zatwierdzone do stosowania w miejscu pracy tylko pod warunkiem, że powyższe elementy są używane łącznie.

ZASTOSOWANIA

» Półmaska AIR'PRO łącznie z filtrami powietrza chroniącymi przed cząstkami stałymi HESPA zapewnia ochronę przez niebezpiecznymi i toksycznymi cząstkami pyłu, stałymi i ciekłymi, oparami metali, mgłą i drobnoustrojami (np. bakteriami i wirusami).
» Klasyfikacja P3 zapewnia minimalną skuteczność 99,95% i jest oznaczona białym kolorem. Ochrona zapewniana przez produkt z klasyfikacją P3 obejmuje również ochronę zapewnianą przez filtry niższych klas, P2 i P1.

DOBÓR OCHRONY DRÓG ODDECHOWYCH

» Sprzęt do ochrony dróg oddechowych musi być dobierany przez kompetentną osobę zaznajomioną z zagrożeniami obecnymi w miejscu pracy oraz ze stężeniami substancji niebezpiecznych.
» Wytyczne dotyczące doboru i użytkowania sprzętu mogą się różnić w zależności od kraju. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy dobór sprzętu do planowanego zastosowania spełnia krajowe wymagania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

» NIE CZYŚCIĆ ANI NIE DEZYNFEKOWAĆ FILTRÓW.

WYMIANA FILTRÓW

» Przed rozpakowaniem zamiennych filtrów NALEŻY ZAWSZE SPRAWDZIĆ, czy nie została przekroczona data ważności.
① Patrząc od strony wnętrza maski, odblokować przekręcane mocowanie znajdujące się za uszczelką twarzową (1/4 obrotu). ② Złożyć kratkę podtrzymującą pasek tak, aby odsłonić filtry. ③ Wygiąć maskę, aby wyjąć oba zużyte filtry. ④ Wsunąć na miejsce nowy filtr, tak aby tekst był skierowany do wnętrza maski, a WĄSKI koniec filtra, z oznaczeniem „TOP" znajdował się naprzeciwko napisu „TOP" na masce. ⑤ Starannie wpasować pozostałą część filtra do maski, korzystając z kanału na filtrze. Upewnić się, że uszczelka maski znalazła się całkowicie w kanale na zewnętrznej krawędzi filtra, co gwarantuje poprawne uszczelnienie. ⑥ Sprawdzić, czy orientacja jest prawidłowa. ⑦ Złożyć kratkę podtrzymującą pasek z powrotem na miejsce i ponownie założyć przekręcane mocowanie (1/4 obrotu). UPEWNIĆ SIĘ, że uszczelka twarzowa maski nie znalazła się pod główką przekręcanego mocowania wewnątrz maski. ⑧ Powtórzyć kroki 4 i 7 dla drugiego filtra.
» ZAWSZE należy wymieniać oba filtry jednocześnie i odnotowywać ich datę ważności.

PRZECHOWYWANIE, TRANSPORT I UTYLIZACJA

» Filtry wymienne należy przechowywać i transportować tak, aby nie były narażone na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, z dala od źródeł ciepła, w chłodnym i suchym miejscu, w temperaturze od -10°C do 40°C, w niezanieczyszczonym otoczeniu i w oryginalnym, nieotwartym opakowaniu.
» Produkty należy wyrzucić, jeśli upłynie ich data ważności. Przechowywanie lub transport w innych warunkach niż określone może wpływać na okres eksploatacji. Maski i filtry należy utylizować w zależności od filtrowanej substancji, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

OSTRZEŻENIA I OGRANICZENIA

» Maska oddechowa AIR'PRO, składająca się z półmaski z filtrami:
⚠ NIE zapewnia ochrony przed niebezpiecznymi lub trującymi gazami lub parami. ⚠ NIE dostarcza tlenu. ⚠ NIE zapewnia ochrony przed zagrożeniami związanymi z tlenem i atmosferą wzbogaconą w tlen. ⚠ NIE UŻYWAĆ w atmosferze zawierającej mniej niż 19,5% objętościowych tlenu. ⚠ NIE UŻYWAĆ, jeśli substancja stanowiąca zanieczyszczenie nie jest znana, jej stężenie nie jest znane lub przekracza 10xTLV. ⚠ NIE UŻYWAĆ w atmosferze, która może stwarzać bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia. ⚠ NIE UŻYWAĆ do ochrony przed substancjami, w przypadku których nie ma wystarczających sygnałów ostrzegawczych, takich jak zapach lub smak. ⚠ NIE UŻYWAĆ do celów ewakuacyjnych. ⚠ NIE UŻYWAĆ w przypadku jeśli broda lub zarost na twarzy uniemożliwia bezpośredni kontakt pomiędzy twarzą a krawędzią maski oddechowej. ⚠ NIE UŻYWAĆ filtrów ani masek, dla których upłynęła data ważności (patrz opakowanie). ⚠ NIE UŻYWAĆ uszkodzonych filtrów. ⚠ NIE dokonywać żadnych zmian w masce oddechowej. ⚠ NIE podejmować prób wymiany zaworów. ⚠ NIE czyścić ani nie dezynfekować filtrów powietrza. ⚠ ZAWSZE należy przed każdym użyciem przeprowadzić ciśnieniową kontrolę dopasowania do twarzy. Jeżeli kontrola zakończy się niepomyślnie, maska może być wadliwa lub wymagać wymiany ze względu na okres eksploatacji, częstotliwość użytkowania i wymiany filtrów.
» Użycie tej maski oddechowej zakłada dokładną znajomość instrukcji użycia, odpowiednich norm dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa, wytycznych dotyczących doboru i użytkowania oraz przejście odpowiedniego przeszkolenia w kwestii środków indywidualnej ochrony dróg oddechowych.
⚠ Natychmiast opuścić skażony obszar w przypadku:
» wystąpienia zawrotów głowy lub złego samopoczucia,
» wyczucia smaku lub zapachu substancji zanieczyszczających lub wystąpienia podrażnienia,
» utrudnień w oddychaniu,
» stwierdzenia usterki maski oddechowej.

OKRES EKSPLOATACJI

» Filtry należy wymieniać raz w miesiącu lub częściej, jeśli zostaną stwierdzone opory przy oddychaniu w miarę zatykania się filtra lub jeśli zbliża się data ważności. Na każdym opakowaniu bezpośrednim znajduje się osobne oznaczenie miesiąca i roku, w którym upływa koniec okresu ważności. Okres eksploatacji to 5 lat dla filtrów P3 / P3 chroniących przed nieprzyjemnymi zapachami oraz maski.
» Należy prowadzić dokumentację dotyczącą wymiany filtrów oraz dat ważności.
» Producent gwarantuje zachowywanie podstawowych właściwości istotnych dla konsumenta podczas okresu eksploatacji półmaski i filtrów.
» Deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem www.gvs.com/page/maskcertifications

Patrz informacje dostarczone przez producenta
Data ważności
Zakres temperatur przy przechowywaniu
Zakres wilgotności przy przechowywaniu
Oznaczenie podwójnego filtra
Ostrzeżenie

BRUKSANVISNING / SWEDISH

HESPA-LUFTFILTER FÖR AIR'PRO PARTIKELFILTERSKYDD

» Läs bruksanvisningen noga innan du använder filterskyddet.
» AIR'PRO HESPA-luftfilter är godkänt som ett partikelfilter enligt EU-standarden EN 143:2021, förordningen (EU) 2016/425 och TP TC 019/2011. Dessa filter är endast avsedda att användas med AIR'PRO partikelfilterskydd, vilket är godkänt som en halvmask enligt EU-standarden EN 140:1998, förordningen (EU) 2016/425 och TP TC 019/2011.Produkten är endast godkänd för professionellt bruk förutsatt att de ovanstående artiklarna används tillsammans.

ANVÄNDNING

» Tillsammans med HESPA-partikelfiltren skyddar AIR'PRO-halvmasken mot både fasta och flytande, farliga och giftiga dammpartiklar, metallångor och -dimma, och mikroorganismer (t.ex. bakterier och virus).
» Klassificeringen P3 innebär ett minsta skydd på 99,95% och betecknas med den vita färgkoden.
Klassificeringen P3 ger även samma skydd som filter i klass P2 och P1.

VÄLJA ANDNINGSSKYDD

» Andningsskydd måste väljas av en behörig person som är bekant med farorna på arbetsplatsen och deras koncentrationer.
» Riktlinjerna för att välja andningsskydd kan skilja sig åt mellan olika länder. Kontrollera alltid i förväg att ditt val av andningsskydd uppfyller alla tillämpliga nationella krav.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

» FÖRSÖK INTE RENGÖRA ELLER STERILISERA FILTREN.

BYTA FILTER

» KONTROLLERA ALLTID utgångsdatumet innan du öppnar en förpackning med nya filter.
① Lossa vantspännet inuti masken bakom ansiktstätningen ett kvarts varv. ② Vik undan bandhållaren för att komma åt filtren. ③ Böj masken för att ta ut båda de använda filtren. ④ Skjut in ett nytt filter med texten inåt mot masken och den SMALA änden av filtret märkt "TOP" motsatt texten "TOP" på masken. ⑤ För försiktigt in resten av filtret i masken med kanalen på filtret. Se till att ansiktsmaskens tätning ligger helt i kanalen på utsidan av filtret så att den sitter tätt. ⑥ Kontrollera att filtret ligger i rätt riktning. ⑦ Fäll tillbaka bandhållaren i sitt ursprungliga läge och vrid tillbaka vantspännet ett kvarts varv. SE TILL att tätningen inte har fastnat i vantspännet på insidan av masken. ⑧ Upprepa steg 4 till 7 för det andra filtret.
» BYT ALLTID ut båda filtren på samma gång, och anteckna deras utgångsdatum.

FÖRVARING, TRANSPORT OCH BORTSKAFFNING

» Nya filter förvaras och transporteras måste det hållas borta från direkt solljus och värmekällor med höga temperaturer, och måste förvaras svalt, torrt och rent i en temperatur på -10 °C till 40 °C och måste förvaras i sin oöppnade originalförpackning.
» Produkterna måste kastas om deras utgångsdatum har passerat. Om produkterna transporteras eller förvaras i annat än de angivna förhållandena kan det påverkas deras hållbarhetstid. Kasta maskerna och filtren baserat på de filtrerade ämnena i enlighet med alla tillämpliga lagar och förordningar om avfallshantering.

VARNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR

» AIR'PRO-filterskyddet består av en halvmask med filter: ⚠ SKYDDAR INTE mot farliga eller giftiga gaser eller ångor. ⚠ TILLFÖR INTE syre. ⚠ SKYDDAR INTE mot syrefaror eller syreberikade atmosférer. ⚠ FÅR INTE ANVÄNDAS i atmosférer med mindre än 19,5 % syre. ⚠ FÅR INTE ANVÄNDAS med okända föroreningar eller om föroreningarnas koncentration överstiger 10xTLV. ⚠ FÅR INTE ANVÄNDAS i atmosférer som kan utgöra en svår hälsorisk eller livsfara. ⚠ FÅR INTE ANVÄNDAS i explosiva atmosférer eller kraftig värme. ⚠ FÅR INTE ANVÄNDAS för att skydda mot ämnen som saknar tillräckliga varningssignaler såsom lukt eller smak. ⚠ FÅR INTE ANVÄNDAS för utrymning. ⚠ FÅR INTE ANVÄNDAS med skägg eller ansiktshår som förhindrar direkt kontakt mellan ansiktet och kanten på filterskyddet. ⚠ ANVÄND INTE filter eller masker vars utgångsdatum har passerat (se förpackningen). ⚠ ANVÄND INTE skadade filter. ⚠ MODIFIERA INTE filterskyddet på något sätt. ⚠ FÖRSÖK INTE byta ut ventilerna. ⚠ FÖRSÖK INTE rengöra eller sterilisera luftfiltren. ⚠ KONTROLLERA ALLTID att filterskyddet sitter rätt mot ansiktet innan det används. Om kontrollen misslyckas kan masken vara felaktig eller bytas ut beroendes på hur gammal den är, hur ofta den används och om filtren har bytts ut.
» Det förutsätts att användaren av filterskyddet känner till alla bruksanvisningar, tillämpliga hälso- och säkerhetsstandarder, riktlinjer för att välja och använda rätt utrustning samt all nödvändig utbildning om andningsskydd.
⚠ Lämna omedelbart det kontaminerade området om:
» Du drabbas av yrsel eller obehag,
» Du kan känna lukten eller smaken av föroreningarna eller irritation uppstår,
» Det blir svårt att andas,
» Du upptäcker att något är fel med filterskyddet.

LIVSLÄNGD

» Filtren måste bytas en gång i månaden eller oftare om det tar emot när du andas i och med att filtren täpps till eller om de har nått sitt utgångsdatum. Månaden och året för filtrets utgångsdatum finns tryckt på den intilliggande förpackningsdelen. Hållbarhetstiden är 5 år för filter och masker av typen P3/P3 Nuisance Odour.
» En underhållslogg måste föras över alla filterbyten och filtrens utgångsdatum.
» Tillverkaren garanterar att halvmaskerna och filtrens grundläggande egenskaper kommer att bevaras under deras livslängd.
» EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner från www.gvs.com/page/maskcertifications

Se informationen från tillverkaren
Utgångsdatum
Förvaringstemperatur
Luftfuktighet vid förvaring
Dubbel filtermärkning
Varning

NÁVOD K POUŽITÍ / CZECH

VZDUCHOVÉ FILTRY HESPA PRO ČÁSTICOVÝ OCHRANNÝ RESPIRÁTOR AIR'PRO

» Před použitím respirátoru si přečtěte tuto uživatelskou příručku.
» Vzduchový filtr AIR'PRO HESPA je schválený jako částicový filtr podle evropské normy EN 143:2021, nařízení (EU) 2016/425 a TP TC 019/2011. Tyto filtry jsou navrženy pro vložení jedině do částicového ochranného respirátoru AIR'PRO, který je schválený jako polomaska v souladu s evropskou normou EN 140:1998, s nařízením (EU) 2016/425 a s TP TC 019/2011. Toto zařízení je schválené pro pracovní použití, pouze pokud jsou výše uvedené položky používány společně.

POUŽITÍ

» Polomaska AIR'PRO spolu s částicovými vzduchovými filtry HESPA poskytují ochranu před pevnými i kapalnými nebezpečnými a toxickými prachovými částicemi, kovovými výpary, mlhou a mikroorganismy (např. bakteriemi a viry).
» Klasifikace P3 zajišťuje minimální účinnost 99,95 % a je symbolizována bílou barvou. Ochrana zajištěná klasifikací P3 zahrnuje také ochranu poskytovanou filtry nižší třídy P2 a P1.

VÝBĚR OCHRANY DÝCHACÍCH CEST

» Ochrana dýchacích cest musí být zvolena kompetentní osobou obeznámenou s riziky na pracovišti a jejich koncentrací.
» Pokyny pro výběr a použití se mohou v jednotlivých zemích lišit. Váš provedený výběr před použitím vždy zkontrolujte, abyste se ujistili, že splňuje příslušné národní požadavky pro zamýšlené použití.

ČIŠTĚNÍ & ÚDRŽBA

» NEČISTĚTE ANI NEDEZINFIKUJTE FILTRY.

VÝMĚNA FILTRŮ

» ZKONTROLUJTE VŽDY před vybalením náhradních filtrů, zda jim nevypršela doba použitelnosti.
① Při pohledu dovnitř masky uvolněte upevnění napínáku umístěného za těsněním obličeje (1/4 otáčky). ② Přeložením páskové opěrné mřížky dozadu odkryjte filtry. ③ Ohněte masku a vyjměte oba použité filtry. ④ Zasuňte nový filtr na místo tak, aby jeho text směřoval dovnitř směrem k masce a aby ÚZKÝ konec filtru se značkou „TOP" směřoval proti textu „TOP" na masce. ⑤ Opatrně vsuňte zbytek filtru do masky pomocí drážky na filtru. Ujistěte se, že těsnenie masky je úplne umiestnené v kanálu na vonkajšej strane filtra, aby sa zabezpečilo dobré tesnenie. ⑥ Skontrolujte, či je orientácia správna. ⑦ Zložte podpernú mriežku pása späť do požadovanej polohy a znova nastavte napínač (1/4 otáčky).
UISTITE SA, že tesnenie na tvár masky je mimo hlavy napínača na vnútornej strane masky. ⑧ Zopakujte kroky 4 až 7 pre druhý filter.
» VŽDY vymeňajte oba filtry súčasne a uchovávejte záznamy o jejich datech spotřeby.

SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA & LIKVIDACE

» Náhradní filtry by měly být skladovány a přepravovány mimo dosah přímého slunečního světla, stranou od zdrojů vysoké teploty, v chladné suché atmosféře při teplotě v rozmezí -10°C až 40°C, v nekontaminovaném prostředí a ve svém původním neotevřeném obalu.
» Výrobky musí být zlikvidovány, jakmile vyprší jejich doba použitelnosti. Skladování nebo přeprava za jiných než určených podmínek může mít vliv na jejich uchovatelnost. Masky a filtry zlikvidujte v závislosti na dané odfiltrované látce v souladu s platnými předpisy pro nakládání s odpady.

VAROVÁNÍ & OMEZENÍ

» Respirátor AIR'PRO sestávající z polomasky s filtry: ⚠ NEPOSKYTUJE ochranu před nebezpečnými nebo jedovatými plyny nebo parami. ⚠ NEDODÁVÁ kyslík. ⚠ NEPOSKYTUJE ochranu před nebezpečným působením kyslíku a vzduchu obohaceného kyslíkem. ⚠ NEPOUŽÍVEJTE v atmosféře obsahující méně než 19,5 % kyslíku (objemových procent). ⚠ NEPOUŽÍVEJTE, pokud neznáte daný kontaminant/koncentraci nebo dojde-li k desetinásobnému překročení nejvyšší přípustné koncentrace. ⚠ NEPOUŽÍVEJTE v atmosféře, ve které může dojít k bezprostřednímu ohrožení života a zdraví. ⚠ NEPOUŽÍVEJTE pro ochranu před látkami, které postrádají odpovídající varovné signály, jako je zápach nebo chuť. ⚠ NEPOUŽÍVEJTE pro účely úniku. ⚠ NEPOUŽÍVEJTE, pokud máte na obličeji vousy nebo vlasy zabraňující přímému kontaktu mezi obličejem a okrajem respirátoru. ⚠ NEPOUŽÍVEJTE filtry nebo masky, jejichž doba použitelnosti vypršela (viz obal). ⚠ NEPOUŽÍVEJTE poškozené filtry. ⚠ NEUPRAVUJTE respirátor žádným způsobem. ⚠ NEPOKOUŠEJTE se vyměnit ventily. ⚠ NIKDY nečistěte ani dezinfikujte vzduchové filtry. ⚠ VŽDY před každým použitím proveďte tlakovou kontrolu nasazení na obličej. Pokud kontrola selže, může být maska vadná nebo může být nutná její výměna v závislosti na věku, frekvenci používání a výměn filtrů.
» Používání tohoto respirátoru předpokládá přesnou znalost jeho návodu k použití, příslušných zdravotních a bezpečnostních norem, pokynů pro výběr a použití respirátoru a absolvování odpovídajícího školení v otázkách osobní ochrany dýchacích cest.
⚠ Okamžitě opusťte kontaminovanou oblast, pokud:
» Pociťujete závrať nebo úzkost.
» Kontaminující látka se vám dostala do úst nebo jste ji vdechli nebo dochází k podráždění.
» Máte potíže s dýcháním.
» V respirátoru je zjištěna závada.

ŽIVOTNOST

» Filtry je třeba vyměňovat jednou za měsíc nebo i častěji, pokud zjistíte, že filtr ztěžuje dýchání, protože došlo k jeho ucpání, nebo pokud vyprší doba použitelnosti filtru. Nejsvrchnější položka v balení je jednotlivě označena měsícem a rokem použitelnosti. Filtry a maska P3 / P3 proti škodlivinám a zápachu mají trvanlivost 5 let.
» V rámci údržby je třeba vést záznamy o výměnách těchto filtrů a jejich datech exspirace.
» Výrobce zaručuje úsporu základních spotřebních prostředků během životnosti polomasky a filtrů.
» Prohlášení o shodě EU lze stáhnout na adrese www.gvs.com/page/maskcertifications

Viz informace poskytnuté výrobcem
Datum exspirace
Teplotní rozsah za skladovacích podmínek
Rozsah vlhkosti za skladovacích podmínek
Značka duálního filtru
Varování

NÁVOD NA POUŽÍVANIE / SLOVAK

VZDUCHOVÉ FILTRE HESPA PRE ČASTICOVÝ OCHRANNÝ RESPIRÁTOR AIR'PRO

» Pred použitím respirátora si prečítajte tento prospekt s návodom na používanie.
» Vzduchový filter AIR'PRO HESPA je schválený ako častičový filter v súlade s európskou normou EN 143:2021, nariadením (EÚ) 2016/425 a TP TC 019/2011. Tieto filtre sú navrhnuté tak, aby vyhovovali len časticovému ochrannému respirátoru AIR'PRO, ktorý je schválený ako polomaska v súlade s európskou normou EN 140:1998, nariadením (EÚ) 2016/425 a TP TC 019/2011. Tento prostriedok je schválený na pracovné použitie len vtedy, keď sa vyššie uvedené položky používajú spolu.

POUŽITIE

» Polomaska AIR'PRO spolu s časticovými vzduchovými filtrami HESPA poskytuje ochranu pred pevnými a kvapalnými nebezpečnými a toxickými prachovými časticami, kovovými výparmi, hmlou a mikroorganizmami (napr. baktériami a vírusmi).
» Klasifikácia P3 poskytuje minimálnu účinnosť 99,95% a je označená bielym farebným kódom.Ochrana, ktorú poskytuje klasifikácia P3, zahŕňa aj ochranu, ktorú poskytujú filtre nižšej triedy P2 a P1.

VOLBA OCHRANY DÝCHACÍCH CIEST

» Ochranu dýchacích ciest musí zvoliť kompetentná osoba oboznámená s rizikami na pracovisku a ich koncentráciou.
» Pokyny na voľbu a použitie sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť. Vždy pred použitím kvôli uisteniu skontrolujte, či vaša voľba pre zamýšľanú aplikáciu spĺňa celoštátne požiadavky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

» NEČISTITE ANI NEDEZINFIKUJTE FILTRE.

VÝMENA FILTROV

» Pred vybalením náhradných filtrov VŽDY SKONTROLUJTE, či nie je prekročený dátum spotreby.
① Pri pohľade dovnútra masky uvoľnite upevnenie napínača umiestnené za tesnením na tvár (1/4 otáčky). ② Zložte podpernú mriežku pása, aby sa odkryli filtre. ③ Ohnite masku, aby sa odstránili oba použité filtre. ④ Zasuňte nový filter do požadovanej polohy tak, aby text smeroval dovnútra smerom k maske a ÚZKY koniec filtra označený ako „TOP" oproti textu „TOP" na maske. ⑤ Opatrne vložte zvyšok filtra do masky pomocou kanálika na filtri. Uistite sa, že tesnenie masky je úplne umiestnené v kanálu na vonkajšej strane filtra, aby sa zabezpečilo dobré tesnenie. ⑥ Skontrolujte, či je orientácia správna. ⑦ Zložte podpernú mriežku pása späť do požadovanej polohy a znova nastavte napínač (1/4 otáčky).
UISTITE SA, že tesnenie na tvár masky je mimo hlavy napínača na vnútornej strane masky. ⑧ Zopakujte kroky 4 až 7 pre druhý filter.
» VŽDY vymieňajte oba filtre súčasne a zaznamenajte si dátum ich spotreby.

SKLADOVANIE, PREPRAVA A LIKVIDÁCIA

» Náhradné filtre by sa mali skladovať a prepravovať mimo priameho slnečného svetla, mimo zdrojov vysokej teploty, v chladnej suchej atmosfére pri teplote od -10°C do 40°C, v nekontaminovanom prostredí a v neotvorenom pôvodnom balení.
» Výrobky sa po uplynutí doby použiteľnosti musia zlikvidovať. Skladovanie alebo prepravа za iných podmienok, ako sú uvedené, môže mať vplyv na dobu použiteľnosti. Masky a filtre zlikvidujte podľa filtrovanej látky v súlade s platnými predpismi o nakladaní s odpadmi.

UPOZORNENIA A OBMEDZENIA

» Respirátor AIR'PRO, ktorý sa skladá z polomasky a filtrov: ⚠ NEPOSKYTUJE ochranu pred nebezpečnými alebo jedovatými plynmi či výparmi. ⚠
NEDODÁVA kyslík. ⚠ NEPOSKYTUJE ochranu pred rizikami spojenými s kyslíkom a vzduchom obohateným kyslíkom. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE v atmosfére, ktorá obsahuje menej ako 19,5 % objemu kyslíka. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE, keď sú kontaminant/koncentrácia nezname alebo prekračujú 10x TLV. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE v atmosfére, ktorá by sa mohla stať okamžite nebezpečnou pre zdravie a život. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE na ochranu proti látkam s nedostatkom adekvátnych varovných signálov, ako je zápach alebo chuť. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE na únikové účely. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE s bradou ani ochlpením tváre, ktoré bránia priamemu kontaktu medzi tvárou a okrajom respirátora. ⚠ NEPOUŽÍVAJTE filtre ani masky, ktoré prekročili dobu použiteľnosti (pozrite si balenie). ⚠ NEPOUŽÍVAJTE poškodené filtre. ⚠ Respirátor žiadnym spôsobom NEUPRAVUJTE. ⚠ NEPOKÚŠAJTE sa vymeniť ventily. ⚠ Nečistite ani nedezinfikujte vzduchové filtre. ⚠ VŽDY pred každým použitím vykonajte tlakovú kontrolu správneho priliehania respirátora na tvár. Ak kontrola zlyhá, maska môže byť chybná alebo vyžaduje výmenu v závislosti od veku, frekvencie používania a výmeny filtrov.
Použitie tohto respirátora predpokladá presnú znalosť návodu na používanie, platných zdravotných a bezpečnostných noriem, pokynov na ich výber a použitie, ako aj primerané zaškolenie týkajúce sa osobných prostriedkov na ochranu dýchacích ciest.
⚠ Kontaminovanú oblasť okamžite opustite, ak:
» sa vás zmocňuje závrat alebo cítite vyčerpanie
» cítite chuť alebo zápach kontaminantov, alebo sa vyskytuje podráždenie
» sa vyskytujú ťažkosti s dýchaním
» sa zistí chyba respirátora

ŽIVOTNOSŤ

» Filtre sa musia vymeniť raz za mesiac alebo častejšie, ak zistíte odpor pri dýchaní v dôsledku zanesenia filtra alebo po uplynutí dátumu spotreby. Najbližšia položka balenia je individuálne označená mesiacom a rokom uplynutia doby použiteľnosti. Doba použiteľnosti je 5 rokov pre filtre proti nepríjemným zápachom P3/ P3 a masku.
» O týchto výmenách filtrov a dátumoch spotreby by sa mal viesť záznam o údržbe.
» Výrobca zaručuje úsporu základných spotrebiteľských vlastností počas životnosti polomasky a filtrov.
» Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ je možné stiahnuť na stránke www.gvs.com/page/maskcertifications

Pozrite si informácie dodané výrobcom
Dátum spotreby
Rozsah teploty v rámci podmienok skladovania
Rozsah vlhkosti v rámci podmienok skladovania
Značka dvojitého filtra
Výstraha

BRUGERVEJLEDNING / DANISH

HESPA LUFTFILTRE TIL AIR'PRO PARTIKULÆRT ÅNDEDRÆTSVÆRN

» Læs denne brugervejledning, inden du bruger åndedrætsværnet.
» AIR'PRO HESPA luftfilter er godkendt som et partikelfilter i overensstemmelse med europæisk standard EN 143:2021, forordning (EU) 2016/425 og TP TC 019/2011. Disse filtre er kun designet til at passe til AIR'PRO partikulære åndedrætsværn, der er godkendt som en halvmaske i henhold til europæisk standard EN 140:1998, forordning (EU) 2016/425 og TP TC 019/2011. Enheden er kun godkendt til erhvervsmæssige anvendelser, når de ovennævnte emner bruges sammen.

ANVENDELSER

» AIR'PRO halvmaske sammen med HESPA partikulære luftfiltre giver beskyttelse mod både faste og flydende farlige og giftige støvpartikler, metalgasser, tåge og mikroorganismer (f.eks. bakterier og vira).
» P3-klassificeringen giver en minimumseffektivitet på 99,95 % og symboliseres med hvid farvekode. Beskyttelsen, der leveres ved klassificering P3, dækker også beskyttelsen, der leveres af lavere klasse P2- og P1-filtre.

VALG AF ÅNDEDRÆTSVÆRN

» Åndedrætsværnet skal vælges af en kompetent person, der er bekendt med farerne på arbejdspladsen og deres koncentration.
» Retningslinjer for valg og brug kan variere mellem lande. Kontroller altid inden brug for at sikre, at dit valg til den tilsigtede applikation opfylder de nationale krav.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

» FILTERE MÅ IKKE RENGØRES ELLER DESINFEKTER